



Representanter fra de tre kirkene.
Foto: Sophie Küspert-Rakotondrainy

Kjære dere som ber for oss og støtter arbeidet i Etiopia

Siden situasjonen i Etiopia er blitt bedre, er det nå en del reisevirksomhet igjen. I skrivende stund pågår evalueringen av kvinneprogrammet WEWEP, og jeg selv skal snart ta meg en tur til lavlandet i vest for å være med på opplæringen av ti nye kvinneambassadører i helseprosjektet Safe Motherhood.

Det nye testamentet i Sør Gumuz er på trykk

Nå har vi nesten kommet i havn! Det nye testamentet i Sør Gumuz er ferdig oversatt, er kvalitetssikret av det etiopiske bibelselskapet og sendt til Sør-Korea for trykking. Til nå hadde gumuz-befolkningen kun noen få eksemplarer av Det nye testamentet fra 90-tallet igjen som var skrevet med etiopiske bokstaver, et skriftspråk som var foreldet, siden gumuz nå skrives med latinske bokstaver. Derfor er det svært gledelig at en ny revidert utgave av Det nye testamentet snart er tilgjengelig. I første omgang er 3 000 bøker bestilt til 4 US Dollar, rundt 36,50 kroner per bok; det blir rundt 110 000 NOK. Spesielt den unge gumuz-generasjonen er stolt over språket sitt og ser fram til å kunne lese Det nye testamentet i ny oversettelse og i en ortografi de har lært på skolen. Fra neste år skal vi så starte med oversettelsen av Det gamle testamentet. NMS har allerede garantert budsjettet for de neste tre årene; målet er at hele bibelen på gumuz foreligger om cirka seks år.

Conflict Awareness Project

Overalt i verden finnes det konflikter, mellom etniske grupper, mellom religioner, i politikken, men også innad i kirker og organisasjoner. NMS har bevilget midler til et prosjekt som skal dyktiggjøre partnere til å håndtere konflikter. *Conflict Awareness Project* er et samarbeidsprosjekt mellom Mekane Yesus-kirken i Etiopia (EECMY), FLM (Fiangonana Loterana Malagasy) på Madagaskar og EECC (Eglise Evangélique Luthérienne au Cameroun) i Kamerun. I Etiopia er prosjektet lokalisert under fredskontoret i Mekane Yesus-kirken som ledes av Rev. Dr. Wakseyoum, tidligere kirkepresident av Mekane Yesus. Samarbeidet koordineres av NMS' rådgiver Sophie Küspert-Rakotondrainy. Prosjektet startet i år og varer til 2022. I november var det den første samlingen i Etiopia med tre deltakere fra hver kirke, blant dem enten kirkepresidenten eller generalsekretæren. Hovedforeleseren ved samlingen var Rolf Grafe fra Tyskland som har utviklet «Do No Harm»-programmet. De hadde erfaringsutveksling og planla aktiviteter for det kommende året. De møtes igjen på Madagaskar for å ha kurs for fire-fem personer per land. I tillegg skal det bli lokale kurs og etablering av nasjonale freds-team som skal jobbe sammen med synodene.

Av: Sonja Angela Küspert



Hambisa Ayana, lederen av bibeloversetterteamet. Foto: Klaus-Christian Küspert

Les mer om Etiopia og arbeidet på:
nms.no/finndinmenighet

Hva gjør vi i Etiopia?

Vår hovedsamarbeidspartner er Den lutherske Mekane Yesus-kirken. En sentral del av arbeidet er å støtte og løfte opp marginaliserte grupper i samfunnet, eksempelvis etniske minoriteter, kvinner og ungdommer. Vi bidrar til å gi mennesker mulighet til grunnutdanning og tilgang til bibelens tekster på eget morsmål, noe som både styrker den enkeltes selvbilde og skaper en positiv kristen identitet. I tillegg er selvhjelpsgrupper og andre aktiviteter som styrker kvinners posisjon i kirke og samfunn en sentral del av arbeidet. Sammen arbeider vi også med et utviklingsprogram for å bedre matvaresikkerhet og mer bærekraftig jordbruk.